

Flamigel®

Anwendungsgebiete

Flamigel® ist ein hydroaktives Kolloidgel zur Behandlung kleiner Wunden, das eine rasche Heilung der Haut unterstützt, indem es sich über die Wunde legt und somit ein optimales feuchtes Milieu für die Wundheilung erzeugt. **Flamigel®** wird sowohl nach Behandlungen mittels Lasertherapie als auch bei oberflächlichen Verbrennungen (auch durch Strahlentherapie) und kleinen Wunden (z. B. Schürf- oder Schnittwunden) angewendet. **Flamigel®** kann auch bei offenen oberflächlichen Wunden angewendet werden.

Produkteigenschaften

Flamigel® enthält ein hydroaktives Kolloid und hilft aufgrund seiner kühlenden Wirkung rasch, den Schmerz bei kleinen Wunden zu lindern. **Flamigel®** trägt dazu bei, optimale Bedingungen für die Wundheilung zu schaffen, und unterstützt dadurch die Zellerneuerung. Die Wunde kann schneller heilen, und das Risiko einer Narbenbildung wird verringert. Zudem bildet **Flamigel®** eine Schutzschicht auf der Wunde und schützt diese dadurch vor äusserlicher Verunreinigung.

Flamigel® ist sowohl für trockene als auch für nässende Wunden geeignet:

- Trockene Wunden werden durch **Flamigel®** befeuchtet („Hydrogel“-Effekt). Die trockene Wunde absorbiert das in **Flamigel®** enthaltene Wasser, wodurch die Auflösung von abgestorbenem und geschädigtem Gewebe gefördert wird.
- Bei nässenden Wunden wird das in **Flamigel®** enthaltene Hydrokolloid aktiviert. Das Gel nimmt die überschüssige Wundflüssigkeit auf, bringt den Wasserhaushalt der Wunde wieder ins Gleichgewicht und erhält ihn aufrecht („Hydrokolloid“-Effekt).

Anwendung

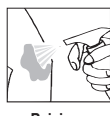
Waschen Sie sich vor und nach der Behandlung der Wunde die Hände. Reinigen und trocknen Sie die Wunde vorsichtig, bevor Sie das Gel auftragen.

Bei oberflächlichen Verbrennungen und kleinen Wunden (z. B. Schürf- oder Schnittwunden):

Tragen Sie **Flamigel®** ein- bis zweimal täglich (bei Sonnenbrand zwei- bis sechsmal täglich) vorsichtig (ohne zu reiben) auf die Wunde auf. Decken Sie die Wunde bei Bedarf mit einem Pflaster oder Verband ab und wechseln Sie die Abdeckung täglich.

Bei offenen oberflächlichen Wunden: Tragen Sie eine dicke Schicht **Flamigel®** (5 mm) auf die Wunde auf. Vermeiden Sie hierbei den Kontakt mit den Wundrändern. Decken Sie **Flamigel®** mit einer sterilen, nicht klebenden Kompresse ab und fixieren Sie diese durch einen Verband. Belassen Sie **Flamigel®** so lange auf der Wunde, wie die Gelschicht intakt ist. Wenn sich neue Hautzellen bilden und sich die Wunde zu schliessen beginnt, tragen Sie nur noch eine dünne Schicht **Flamigel®** auf, um eine Aufweichung (Mazeration) des Gewebes zu vermeiden. Schützen Sie bei Bedarf die Wundränder.

- Bei offenen Wunden: Den Verband täglich erneuern.



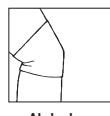
Reinigen



Trocknen



Auftragen



Abdecken

Entfernen des Gels:

- Waschen Sie sich vor und nach der Entfernung von **Flamigel®** die Hände.
- **Flamigel®** kann einfach und schmerzlos mit feuchtem Verbandmull abgenommen werden.

Vorsichtsmassnahmen

- Zur äusserlichen Anwendung.
- Nebenwirkungen wie Hautreizungen oder allergische Reaktionen treten selten auf.
- Verwenden Sie **Flamigel®** nicht bei einer bekannten Allergie gegen Parabene oder andere Bestandteile von **Flamigel®**.
- Wenden Sie **Flamigel®** nicht auf den Augenlidern oder in den Augen an. Wenn die Augen in Kontakt mit **Flamigel®** kommen, spülen Sie die Augen unter fließendem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Konsultieren Sie einen Arzt, bevor Sie **Flamigel®** bei stark nässenden oder infizierten Wunden anwenden, da möglicherweise zusätzliche Behandlungen erforderlich sind.
- Sollten Schwellungen, Rötungen oder Schmerzen im Wundbereich auftreten oder sollte die Wundheilung nicht innerhalb weniger Tage einsetzen, konsultieren Sie einen Arzt.

Hinweise zur Aufbewahrung

- Lagern Sie **Flamigel®** bei Raumtemperatur (< 25 °C) an einem trockenen Ort und in der Originalverpackung.
- Verschlussen Sie die Tube nach Gebrauch wieder.

- Verwenden Sie **Flamigel®** nicht mehr nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums. Das Verfallsdatum (EXP: Jahr/Monat) bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats und Jahres.



Zusammensetzung

Hydrokolloid, Arginin, gereinigtes Wasser, Macrogol, verzweigt-kettige Fettsäuren (BCFA), Methyl-Parahydroxybenzoat (E218), Propyl-Parahydroxybenzoat (E216), Dinatrium-EDTA.

Flamigel®

Indications

Flamigel® est un gel colloïdal hydroactif destiné au traitement des petites plaies, qui favorise la cicatrisation rapide de la peau en couvrant la plaie et en constituant un milieu humide propice à la cicatrisation. **Flamigel®** est utilisé après un traitement au laser thérapeutique et sert à traiter les brûlures superficielles (également celles induites par la radiothérapie) et les petites plaies (par exemple écorchures, coupures). **Flamigel®** peut également être utilisé sur les plaies ouvertes superficielles.

Propriétés

La formule hydroactive colloïdale de **Flamigel®** contribue à apaiser rapidement la douleur causée par les petites plaies grâce à son effet rafraîchissant. **Flamigel®** contribue à créer des conditions de cicatrisation optimales afin de favoriser le renouvellement des cellules. Ainsi, la plaie cicatrise plus rapidement et le risque de formation de cicatrices est réduit.

Flamigel® forme une couche protectrice sur la plaie et la protège contre toute contamination externe.

Flamigel® peut être utilisé sur les plaies sèches ou humides:

- Dans le cas d'une plaie sèche, **Flamigel®** hydrate la plaie (effet «hydrogel»). Celle-ci absorbe l'eau contenue dans **Flamigel®**, ce qui favorise la dissolution des tissus nécrosés/lésionnés.
- Dans le cas d'une plaie suintante, l'hydrocolloïde contenu dans **Flamigel®** est activé. Le gel absorbe l'excès d'exsudat et rétablit et maintient l'équilibre hydrique dans la plaie (effet «hydrocolloïde»).

Mode d'emploi

Lavez-vous les mains avant et après le traitement de la plaie. Nettoyez et séchez délicatement la plaie avant d'appliquer le gel.

Pour les brûlures superficielles et les petites plaies (par exemple écorchures, coupures):

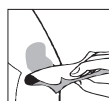
Appliquez soigneusement **Flamigel®** sur la plaie (sans frotter) une ou deux fois par jour (en cas de coups de soleil, appliquez deux à six fois par jour). Si nécessaire, recouvrez la plaie d'un sparadrap ou d'un pansement, à changer tous les jours.

Pour les plaies ouvertes superficielles: Appliquez une couche épaisse (5 mm) de **Flamigel®** sur la plaie en évitant les bords de la plaie. Recouvrez **Flamigel®** d'un pansement non adhésif stérile et le maintenir avec de la gaze ou un bandage. Laissez **Flamigel®** aussi longtemps que la structure du gel restera intacte. Lorsque de nouvelles cellules cutanées commencent à se former et que la plaie se referme petit à petit, appliquez une fine couche de **Flamigel®** pour éviter la macération. Si nécessaire, protégez les bords de la plaie.

- Plaies ouvertes: changez le pansement tous les jours.



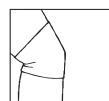
Nettoyer



Sécher



Appliquer



Recouvrir

Retrait du gel:

- Lavez-vous les mains avant et après avoir retiré **Flamigel®**.
- **Flamigel®** peut être retiré simplement et sans douleur à l'aide d'une gaze humide.

Précautions

- Pour usage externe.
- Les effets indésirables tels que les irritations ou les réactions allergiques sont rares.
- N'utilisez pas **Flamigel®** en cas de réaction allergique connue aux parabènes ou à l'un des composants.

- N'utilizzate pas **Flamigel**[®] sur les paupières ou dans les yeux. Si **Flamigel**[®] entre en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau courante et consultez un médecin.
- Pour les plaies très suintantes ou infectées, consultez un médecin avant d'utiliser **Flamigel**[®] car d'autres traitements complémentaires pourraient être requis.
- Si la plaie enflé, rougit ou devient douloureuse, ou s'il n'y a pas de début de cicatrisation après quelques jours, consultez un médecin.

Condiçions de conservation

- Conservez à température ambiante (< 25°C), dans un endroit sec et dans l'emballage d'origine.
- Refermez le tube après utilisation.
- N'utilisez pas **Flamigel**[®] après la date d'expiration indiquée sur l'emballage. La date d'expiration (USE BY: année/mois) fait référence au dernier jour du mois et de l'année indiqué.

Ingrédients

Hydrocolloïde, arginine, eau purifiée, macrogol, acide gras à chaîne ramifiée (BCFA), parahydroxybenzoate de méthyle (E218), parahydroxybenzoate de propyle (E216), EDTA disodique.

Flamigel[®]

Indicazioni

Flamigel[®] è un gel idroattivo colloïdale indicato per il trattamento di piccole lesioni che favorisce la rapida cicatrizzazione della pelle, rivestendo la lesione e creando un ambiente umido favorevole alla cicatrizzazione. **Flamigel**[®] si utilizza dopo trattamenti di laserterapia e serve a trattare ustioni superficiali (oltre a quelle da radioterapia) e piccole lesioni (ad esempio, escoriazioni, tagli). **Flamigel**[®] può anche essere usato su lesioni superficiali aperte.

Proprietà

La formula idroattiva colloïdale di **Flamigel**[®] contribuisce ad alleviare rapidamente il dolore provocato dalle piccole lesioni grazie al suo effetto rinfrescante. **Flamigel**[®] contribuisce a creare condizioni ottimali per la cicatrizzazione per agevolare il rinnovamento cellulare. In tal modo, la lesione cicatrizza più rapidamente, riducendo il rischio di formazione di cicatrici. **Flamigel**[®] forma uno strato protettivo sulla lesione e la protegge da contaminazioni esterne.

Flamigel[®] può essere usato su lesioni asciutte o bagnate:

- nel caso di lesioni asciutte, **Flamigel**[®] idrata la lesione (effetto "idrogel"). La lesione assorbe l'acqua contenuta in **Flamigel**[®], favorendo la dissoluzione dei tessuti necrotici/lesionati.
- nel caso di lesioni essudanti, l'idrocolloïde contenuto in **Flamigel**[®] si attiva. Il gel assorbe l'essudato in eccesso, ripristinando e mantenendo l'equilibrio idrico della lesione (effetto "idrocolloïde").

Modalità d'uso

Lavarsi le mani prima e dopo il trattamento della lesione. Pulire e asciugare delicatamente la lesione prima di applicare il gel.

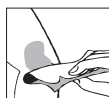
Per le ustioni superficiali e le piccole lesioni (ad esempio, escoriazioni, tagli): applicare con cura **Flamigel**[®] sulla lesione (senza sfregare) una o due volte al giorno (in caso di insolazioni, applicare da due a sei volte al giorno). Se necessario, coprire la lesione con un cerotto o una medicazione, da sostituire ogni giorno.

Per le lesioni superficiali aperte: applicare uno strato spesso (5 mm) di **Flamigel**[®] sulla lesione evitando i bordi. Coprire **Flamigel**[®] con una medicazione sterile non adesiva e fissarla con garza o una fasciatura. Non rimuovere **Flamigel**[®] fino a quando la struttura del gel rimane intatta. Quando le nuove cellule cutanee iniziano a formarsi e la lesione si chiude gradualmente, applicare un sottile strato di **Flamigel**[®] per evitare la macerazione. Se necessario, proteggere i bordi della lesione.

- Lesioni aperte: sostituire la medicazione ogni giorno.



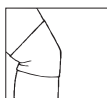
Pulire



Asciugare



Applicare



Coprire



CE 0344 Medizinprodukt/Dispositif médical/Dispositivo medico

Rimozione del gel:

- Lavarsi le mani prima e dopo aver rimosso **Flamigel**[®].
- **Flamigel**[®] può essere rimosso con semplicità e senza dolore con una garza umida.

Precauzioni

- Per uso esterno.
- Gli effetti indesiderati, come irritazioni o reazioni allergiche, sono rari.
- Non usare **Flamigel**[®] in caso di reazioni allergiche note ai parabeni o ad uno dei componenti.
- Non utilizzare **Flamigel**[®] sulle palpebre o negli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua corrente e consultare un medico.
- Per le lesioni molto essudanti o infette, consultare un medico prima di usare **Flamigel**[®], in quanto potrebbero essere necessari trattamenti complementari.
- Se compare gonfiore, arrossamento o dolore o se la cicatrizzazione non inizia dopo alcuni giorni, consultare un medico.

Condiçioni di conservazione

- Conservare a temperatura ambiente (< 25°C) in un luogo asciutto e nella confezione originale.
- Richiudere il tubo dopo l'uso.
- Non usare **Flamigel**[®] dopo la data di scadenza indicata sulla confezione. La data di scadenza (USE BY: anno/mese) è riferita all'ultimo giorno del mese e dell'anno indicato.

Ingrédients

Idrocolloïde, arginina, acqua purificata, macrogol, acidi grassi a catena ramificata (BCFA), paraïdrossibenzoato di metile (E218), paraïdrossibenzoato di propile (E216), disodio-EDTA.

Fabricant

Flen Health NV/SA
Blauwesteenstraat 87, 2550 Kontich
Belgien/Belgique/Belgio

Vertrieb/Distributeur/Distruzione:

Mylan Pharma GmbH, Turmstrasse 24, CH-6312 Steinhausen.

Datum der Anbringung der CE-Kennzeichnung: April 1998.

Date d'apposition du marquage CE : avril 1998.

Data della marcatura CE: aprile 1998.

Stand der Information: Dezember 2018.

Date de révision de la notice : Décembre 2018.

Data di revisione del foglietto illustrativo: Dicembre 2018.